













## Výňatek z provozního řádu

<p>1. V celém objektu terminálu platí předpisy o provozu na pozemních komunikacích a „Provozní řád kontejnerového překladiště Lovosice“, který je v plném znění k nahlédnutí v odbavovací budově. V celém areálu platí nejvyšší povolená rychlost 20 km/h. Stání je v areálu povoleno pouze na určených místech po dobu odbavení. Odstavení vozidel a návěsů je povoleno pouze se svolením dispečera terminálu. Železniční vozidla a překládací mechanismy na manipulační ploše mají vždy přednost!!!</p>	
<p>2. Dodržujte povinné používání vest a ochranných pomůcek v celém areálu. Dbejte zvýšené pozornosti k zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví.</p>	
<p>3. Je zakázáno vzdalovat se od svého vozidla a určené pracovní místo mimo nutné odbavení a jakkoliv se samostatně pohybovat v areálu kontejnerového překladiště. Zvláště se zakazuje svévolné přecházení jízdních drah překladačů a kolejí. Je zakázáno přibližovat se k trolejovému vedení.</p>	
<p>4. Při poježdění po manipulační ploše dodržujte dostatečný odstup od kolejí. Předpokládejte pohyb drážních vozidel.</p>	
<p>5. Dbejte zvýšené opatrnosti v jízdní dráze překladačů, obzvláště při jejich couvání. Nevjíždějte ani nevstupujte do předpokládané jízdní dráhy překladače a nenechávejte v této dráze ani otevřené dveře vašeho vozidla. Dejte na vědomí řidiči překládacího mechanismu zvednutím ruky, že jste vzal na vědomí jeho signalizaci při pohybu v blízkosti pracovního místa.</p>	
<p>6. Je zakázán pohyb pod břemenem zvednutým mechanizací! Vždy dodržujte bezpečnou vzdálenost od překládací mechanizace.</p>	
<p>7. V celém areálu je zakázáno kouřit a používat otevřený oheň.</p>	
<p>8. Zákaz požívání alkoholických nápojů a jiných návykových látek v celém areálu.</p>	
<p>9. Mimo pracovní činnost vypněte motor.</p>	
<p>10. Věnujte zvýšenou pozornost provozu v areálu za zhoršených povětrnostních podmínek.</p>	
<p>11. Dopravci odpovídají za případné škody způsobené v objektu kontejnerového překladiště.</p>	
<p>12. Postupujte dle příkazů odpovědných pracovníků terminálu. Na výzvy reagujte bez prodlení.</p>	

## Terminal Operating Rules

<p>1. The traffic regulations on the road and the operating rules of the container terminal apply throughout the terminal. The operating rules are available in full version in the check-in building. The speed limit is 20 km/h in the whole area. The stall is allowed only in designated area during check-in. Parking of vehicles is possible only with the permission of the dispatcher of the terminal. Rail vehicles and loading devices on the handling area always take precedence!!!</p>	
<p>2. Always use all personal protective gear and other safety devices and visibility vests in a proper manner in the whole terminal. Take an extra care to ensure safety and health protection.</p>	
<p>3. It is not allowed to leave the vehicle and designated place except the required clearance. No walking in the terminal by oneself. Especially it is forbidden to cross the carriageway of loading mechanism and tracks. It is not permitted to approach to trolley lines.</p>	
<p>4. When passing through the handling area keep a sufficient distance from the track. Expect the movement of railway vehicles.</p>	
<p>5. Take an extra caution in carriageway of reach stackers especially when reversing. Do not drive and enter a predicted carriageway and don't leave doors of your vehicle open in this way. Give notice to the machine driver by rising your hand that you have taken the note of his signalling when moving near the operation place.</p>	
<p>6. Walking and driving under the burden lifted by mechanism is forbidden. Always keep the safe distance from the handling mechanism.</p>	
<p>7. Smoking and use of open fire is prohibited in the whole area.</p>	
<p>8. Working under the influence of alcohol or drugs or the consumption or use of them on the company premises is strictly forbidden.</p>	
<p>9. Turn the engine off while stop working / loading.</p>	
<p>10. Pay increased attention to the operation in the case of worsened weather conditions.</p>	
<p>11. Carriers are liable for any damages caused in the container terminal area.</p>	
<p>12. Follow the instructions of the responsible terminal personnel. Take responses without delay.</p>	